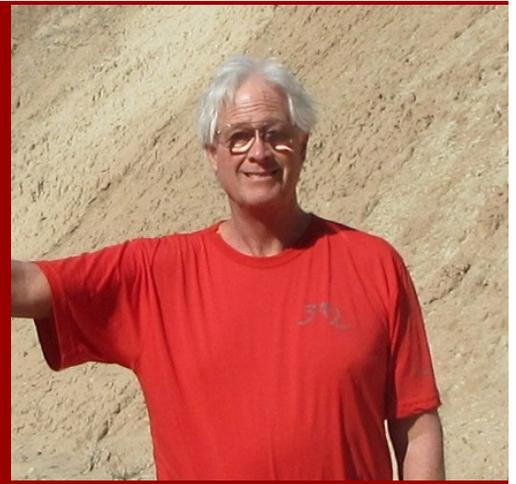


# Bits from Bill

Using Information Technology to Help Bring the Word of God  
to the Indigenous Peoples of Brazil

March, 2026



## ***First Months Back in Brazil***

As I write this, I've been back here for nearly three months. Because I've lived here for so long, and because I came back to the same living situation as I had before my time in the States, it did not take long to adapt to being here. As usual, I had to deal with technical issues that arose during my absence. A long-term ALEM member went to Heaven shortly after my return. And a new class of Linguistics students arrived to begin the annual course.

This is an average-sized class, and they are all young people. Getting to know them, I am encouraged to note that God still reserves His seven thousand who have not bowed the knee to Baal. Please be praying for them. Several of them are still seeking the Lord's guidance regarding where to serve, and with which mission organization.

## ***MTT Course Delayed Again***

The beginning of the Mother Tongue Translator course has been put off now until January of '27. The reason for the delay is that the organizers are hoping to get students from additional indigenous groups to take the course. This decision was not taken lightly; it was only after much prayer that they sensed the Lord leading them to do this.

So please be praying that He would raise up additional students, not just so that we would have them, but so that more indigenous groups would have people trained to bring God's word to them in their own languages.

## ***Eyeballs***

A few weeks after getting back, I had my first return appointment with the ophthalmologist. We had been hoping that in the year that I was gone, my new cornea would settle into a better configuration. Unfortunately, it did the opposite. It turns out that the damage from the surgery that I had back in '93 was more extensive than he had realized. Even laser treatment would be a Hail Mary pass.

The solution, which he had actually mentioned as a possibility even before I returned to the States, is to do another transplant, this time replacing the entire cornea instead of just the top layer. At this time, I am on the waiting list to have this done in Campinas, probably in July or August, by the same surgeon. Please be praying that this second transplant would truly resolve my vision problems.

## ***Toward Raising Up a New Bill***

As I've said a number of times, one important task in my final two years is to find someone to replace me here at ALEM. Well, we *may* have found someone. It's still too early to be sure, but a young man who attends the same church as one of our members exhibited a definite interest—on the same day as the member had prayed about this very issue. The following week he came out to visit and get to know ALEM and what we do.

As I said, it's still too early to be sure. This guy is also looking into other mission agencies. If he does end up working with ALEM, it needs to be because God called him to it. So please be praying that the Lord would make His will clear to this young man, and if he is not His choice for a replacement, that He would bring His true choice to us instead.

## ***A New US Phone Number***

One final thing to mention: Because I needed to make calls to the US and Canada, and do not have international dialing in my cell phone plan, I ended up getting a virtual phone line based in Arizona, which I can use to make all the calls that I need to in North America. In addition, I can also receive calls. So if anyone wants to call me here in Brazil, feel free to use my Dialpad number, which is listed in my contact information at the end of this newsletter.

Just please remember that although the phone number is for Arizona, the time in Brasilia is still four hours later because of the time zone difference. So while I would be happy to talk to you, I'd rather not do it at midnight!



*Another Type of Transplant Surgery*

## Praise

- For the new workers that God is raising up to be a part of Bible translation.
- For an alternative solution that should resolve my vision issues.
- For the potential “replacement Bill” who has shown an interest in working with ALEM.
- For a US-based phone number that will allow easy communication with people in the States.

## Prayer

- That God would show each of the current students where He wants them to serve.
- That the Lord would raise up additional indigenous students for the MTT course.
- That the upcoming second cornea transplant would be totally successful.
- That God would show the interested young man if it is His plan for him to work with ALEM.

Thank you for continuing to pray that God's good purposes would be fulfilled as He brings His word to everyone who still needs it,

Bill

*And we know that for those who love God all things work together for good, for those who are called according to his purpose.*

**Romans 8:28**

### *Address for Correspondence*

Bill Penning  
Núcleo Rural Boa Esperança II, Chácara 4  
Granja do Torto  
70636-901 Brasília – DF  
BRAZIL

### *Cell Phone Number / WhatsApp*

+55-61-98222-4983

### *Dialpad VoIP Phone Number*

(520)-231-8954

### *Email Address*

[bill\\_penning@wycliffe.org](mailto:bill_penning@wycliffe.org)

### *Address for Contributions*

Wycliffe Bible Translators  
P.O. Box 628200  
Orlando, FL 32862-8200

(Make gifts payable to Wycliffe Bible Translators. Include a separate note saying “Preference for the Wycliffe ministry of Bill Penning, Ministry Account #232016.”)

**Wycliffe**   
*Partners in Bible Translation*

SIL Brazil Website: <http://www.silbrazil.org>

Personal Website: <http://www.thebilliardpage.com>

On-line Contributions: <https://www.wycliffe.org/partner/BDADF4>

**PLEASE DO NOT POST, COPY OR DISTRIBUTE WITHOUT PERMISSION**